

**CIRCULAR /ASFI/085/ 2011**  
**La Paz, 10 AGO. 2011**

**Señores**

**Presente.**

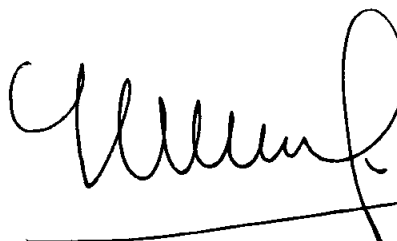
**REF: MODIFICACION TÍTULO VI – CENTRAL DE INFORMACIÓN  
DE RIESGO DE CRÉDITO**

---

**Señores:**

En aplicación a las modificaciones realizadas al Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, aprobadas mediante Resolución ASFI N° 596/2011 de 9 de agosto de 2011, y a efecto de que ésta Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI) pueda realizar el control y seguimiento de las operaciones crediticias de los deudores afectados por el deslizamiento de tierras ocurrido el 26 de febrero de 2011, cuyos créditos han sido condonados voluntariamente por las entidades, se ha procedido a la modificación del Reglamento de la Central de Información de Riesgo Crediticio (CIRC), incorporando las cuentas contables correspondientes, en la Sección 4, Artículo 2°, numeral 13 del citado reglamento.

**Atentamente.**



**Lenny T. Valdivia Bautista**  
**DIRECTORA EJECUTIVA a.i.**  
Autoridad de Supervisión  
del Sistema Financiero



**Adj. Lo citado**  
**MCL/CAT**

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

**SECCIÓN 4: NORMAS GENERALES PARA EL REGISTRO DE OPERACIONES<sup>1</sup>**

**Artículo 1º - Reporte de operaciones.-** El reporte de operaciones de cartera de créditos debe mostrar los importes correspondientes al capital del crédito, sin importar el tipo de documento mediante el cual se instrumentó la operación. Las operaciones pactadas en moneda nacional (MN) o Unidades de Fomento de Vivienda (UFV) deben ser reportadas en bolivianos, y las operaciones efectuadas en moneda extranjera (ME) o en moneda nacional con mantenimiento de valor (MNV) deben ser reportadas en dólares americanos.

**Artículo 2º - Características del reporte de operaciones.-** La entidad supervisada debe reportar a la Central de Riesgo Crediticio todas las operaciones relacionadas con las cuentas detalladas en la tabla “RPT013-Cuentas Contables Central de Riesgos” del “Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”.

El número de operación asignado a una operación se debe mantener hasta la cancelación total del crédito. Para el caso de operaciones con pacto de recompra o intercambiabilidad, se debe mantener el número de operación cuando dicha operación vuelva a la entidad de origen.

El número de una operación cancelada, no puede ser reutilizado, salvo en los casos de adelantos en cuenta corriente y tarjetas de crédito.

1. **Documentos descontados:** Se debe reportar el monto del capital prestado (valor nominal del documento menos intereses descontados al origen), de manera que el total reportado de estas operaciones coincida con la suma de los saldos de las subcuentas 131.03 “Documentos descontados vigentes”, 133.03 “Documentos descontados vencidos”, 134.03 “Documentos descontados en ejecución”, 135.03 “Documentos descontados reprogramados vigentes”, 135.53 “Documentos descontados reestructurados vigentes”, 136.03 “Documentos descontados reprogramados vencidos”, 136.53 “Documentos descontados reestructurados vencidos”, 137.03 “Documentos descontados reprogramados en ejecución” y 137.53 “Documentos descontados reestructurados en ejecución”, que figuran a la misma fecha en el estado de situación patrimonial.
2. **Deudores por venta de bienes a plazo:** En el campo “saldo de la cuenta contable” se debe reportar el monto registrado en las cuentas analíticas 131.07.M.01, 133.07.M.01, 134.07.M.01, 135.07.M.01, 135.57.M.01, 136.07.M.01, 136.57.M.01, 137.07.M.01 o 137.57.M.01 según corresponda y en el campo de “regularización” el monto correspondiente a las cuentas analíticas 131.07.M.02, 133.07.M.02, 134.07.M.02, 135.07.M.02, 135.57.M.02, 136.07.M.02, 136.57.M.02, 137.07.M.02 o 137.57.M.02 “Ganancias a realizar de ventas por cobrar”.
3. **Tarjetas de crédito:** Se debe reportar en forma individual por cada cliente y la entidad supervisada debe observar que el monto contratado y contingente sea el señalado en el contrato firmado con el usuario, según muestra la subcuenta 642.01 “Créditos acordados para tarjetas de crédito” en el estado de situación patrimonial, utilizando el código de cuenta contable y campo de saldo contingente. Una vez que existan montos utilizados éstos deben ser registrados en las subcuentas 131.08 “Deudores por tarjetas de crédito vigentes”, 133.08 “Deudores por tarjetas de crédito vencidos”, 134.08 “Deudores por tarjetas de crédito en ejecución”, 135.08 “Deudores por

<sup>1</sup> Modificación 15

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

tarjetas de crédito reprogramados vigentes”, 135.58 “Deudores por tarjetas de crédito reestructurados vigentes”, 136.08 “Deudores por tarjetas de crédito reprogramados vencidos”, 136.58 “Deudores por tarjetas de crédito reestructurados vencidos”, 137.08 “Deudores por tarjetas de crédito reprogramados en ejecución” y 137.58 “Deudores por tarjetas de crédito reestructurados en ejecución”, según corresponda, deduciéndose este saldo de la cuenta contingente.

Para el tipo de plan de pagos se debe elegir el tipo “Otras cuotas variables”, de acuerdo a la tabla “RPT015-Tipo de plan de pagos” del “Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”.

4. **Créditos acordados en cuenta corriente (sobregiros):** Se debe reportar como monto contratado y contingente con el número de cuenta 641.01 el monto señalado en el contrato suscrito con el cliente. Una vez que el mismo efectúe un sobregiro en su cuenta corriente por un monto menor o igual al monto del contrato, éste debe ser registrado en la cuenta 131.02 “Adelantos en cuenta corriente vigente”. El excedente al monto contratado y los montos que no cuenten con un contrato previo deben ser registrados en la cuenta 133.02 “Adelantos en cuenta corriente vencidos” o en la cuenta 134.02 “Adelantos en cuenta corriente en ejecución” según corresponda. En caso de que los saldos utilizados sean sujetos de reprogramación o reestructuración éstos deben ser registrados según su estado en las cuentas (13x.02) “Adelantos en cuenta corriente reprogramados” o (13x.52) “Adelantos en cuenta corriente reestructurados”.
5. **Cartas de crédito:**<sup>1</sup> Para el registro de una carta de crédito se debe tomar en cuenta los siguientes aspectos:
  - 5.1 Exportaciones de bienes o servicios: En las operaciones por convenio recíproco y con otros países, se debe registrar como deudor al banco emisor de la carta de crédito en el exterior.
  - 5.2 Importaciones de bienes o servicios: Se debe registrar como deudor al solicitante de la carta de crédito.
  - 5.3 A la apertura de una carta de crédito se debe enviar un registro en la tabla de operaciones, con los datos generales de la misma, consignando la cuenta contingente respectiva y el monto estipulado en la carta de crédito.
  - 5.4 En el caso de cartas de crédito diferidas, una vez que se efectúen los embarques y pasen a constituirse como operaciones de cartera, el monto contingente se debe reducir en función al saldo que pasó a cartera directa. Las operaciones de cartera directa que se deriven de uno o más embarques deben ser registradas como operaciones independientes con números de operación diferentes, ya que pueden tener contratos y garantías particulares. Asimismo, cada una de las operaciones se debe reportar con el código de tipo de operación 13 “Operación bajo carta de crédito” consignando el número de la operación inicial o de apertura de la carta de crédito, en el campo correspondiente.
  - 5.5 El programa permite el registro de cartas de crédito diferidas o a la vista que pueden ser a la vez cartas de créditos prepagadas, para el efecto se debe reportar como cuenta contable inicial la que corresponde a la carta de crédito a la vista o diferida y se deben reportar todas las cuentas involucradas con sus saldos respectivos en la tabla “Operación - Cuenta”.

<sup>1</sup> Modificación 12

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

**6. Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas o comprometida:** Cuando una persona natural o jurídica, solicita abrir una línea de crédito, la entidad supervisada debe tomar en cuenta los siguientes aspectos

- 6.1.** Registrar en la tabla destinada a líneas de crédito y tablas relacionadas, todos los datos generales de la línea (datos sobre el deudor, plazo, garantías y tipo de línea), el monto que se registra debe ser el comprometido y el que aún no ha sido utilizado. Este monto debe igualar con los saldos registrados en la sub cuenta 861.01 "Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas" de los estados financieros, en caso de que las operaciones otorgadas bajo la línea de crédito requieran de una nueva evaluación y un nuevo contrato; o en la sub cuenta 644.02 "Líneas de crédito de uso simple comprometidas y no desembolsadas" en caso de que las operaciones otorgadas bajo la misma no requieran de una nueva evaluación y contrato.
- 6.2.** Las garantías deben ser reportadas en la Línea de Crédito, siempre y cuando no existan operaciones bajo línea.
- 6.3.** Los créditos otorgados bajo línea de crédito, deben ser registrados de manera independiente, haciendo referencia a la línea de crédito de origen a través de los campos que identifican el número asignado a la misma y con el código de tipo de operación 12 "Operaciones bajo línea de crédito", el saldo de la operación debe ser deducido del monto de la línea de crédito.

En el caso de que la Línea de Crédito tuviese otras operaciones, las garantías deben ser prorrateadas entre las operaciones Bajo Línea y se debe eliminar el registro correspondiente a la propia Línea de Crédito.

Las operaciones bajo línea de crédito pueden tener garantías adicionales para el respaldo único de cada operación.

Las garantías personales registradas en la línea de crédito, deben también ser transcritas en cada una de las operaciones que están bajo esa línea de crédito, si éstas se constituyen como aval de las mismas.

- 6.4.** La entidad supervisada debe registrar la previsión correspondiente a las "Líneas de crédito de uso simple comprometidas y no desembolsadas" (cuenta 644.02), en la sub cuenta 251.01 "Previsión específica para activos contingentes".
- 6.5.** Para registrar el código de tipo de línea de crédito se debe tener en cuenta la existencia de los siguientes tipos de líneas:
  - Simples con operaciones que duran hasta la vigencia de la línea.
  - Simples con operaciones que duran más allá de la vigencia de la línea.
  - Rotatorias con operaciones que duran hasta la vigencia de la línea.
  - Rotatorias con operaciones que duran más allá de la vigencia de la línea.
- 6.6.** Cuando la línea de crédito es utilizada en su integridad, se debe mantener el registro de la misma, reflejando saldo cero "0" hasta la cancelación de todas las operaciones que se encuentran bajo línea.

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

6.7. Las cartas de crédito emitidas bajo línea de crédito se deben registrar con el código tipo de operación 17 “Carta de crédito bajo línea de crédito”, y se deben aplicar los mismos criterios establecidos para los créditos bajo línea de crédito.

- 7. Operaciones especiales (fideicomiso, administración de cartera y compraventa de cartera con el BCB y el FONDESIF):** La entidad supervisada debe considerar para el envío de esta información los requerimientos establecidos en la tabla “Operación-Administración-Fideicomiso” del “Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”.

En casos particulares, la responsabilidad sobre la entidad supervisada responsable del envío de la información y las características que debe presentar la misma, debe ser claramente establecida en el documento de cesión de cartera. El envío de información debe ser realizado considerando los siguientes aspectos:

**7.1. Operaciones de fideicomiso:** La entidad supervisada que tiene la obligación de reportar la información a ASFI por medio del sistema CIRC es la que administra el fideicomiso.

- a. Operaciones de Fideicomiso: El reporte de operaciones de fideicomiso, se debe realizar utilizando las cuentas: 873.01 “Cartera vigente”, 873.03 “Cartera vencida”, 873.04 “Cartera en ejecución”, 873.05 “Cartera reprogramada o reestructurada vigente”, 873.06 “Cartera reprogramada o reestructurada vencida”, 873.07 “Cartera reprogramada o reestructurada en ejecución”, 873.08 “Productos devengados por cobrar cartera” y 873.09 “Previsión específica para incobrabilidad de cartera”, habilitadas en el sistema CIRC.
- b. Operaciones de Fideicomiso con Recursos del Estado: El reporte de operaciones de fideicomiso con Recursos del Estado, se debe realizar utilizando las cuentas: 883.01 “Cartera vigente”, 883.03 “Cartera vencida”, 883.04 “Cartera en ejecución”, 883.05 “Cartera reprogramada o reestructurada vigente”, 883.06 “Cartera reprogramada o reestructurada vencida”, 883.07 “Cartera reprogramada o reestructurada en ejecución”, 883.08 “Productos devengados por cobrar cartera” y 883.09 “Previsión específica para incobrabilidad de cartera”, habilitadas en el sistema CIRC.

La entidad supervisada debe manejar por separado cada uno de los contratos de fideicomiso y enviar un reporte de Central de Riesgo diferenciado por operación para cada uno de ellos.

**7.2. Administración de cartera:** Para la cartera entregada en cobranza, la entidad supervisada que recibió dicha cartera es la responsable de efectuar el reporte, utilizando las cuentas 822.01 “Cartera en administración vigente”, 822.03 “Cartera en administración vencida”, 822.04 “Cartera en administración en ejecución”, 822.05 “Cartera en administración reprogramada o reestructurada vigente”, 822.06 “Cartera en administración reprogramada o reestructurada vencida”, 822.07 “Cartera en administración reprogramada o reestructurada en ejecución”, 822.08 “Productos devengados por cobrar cartera en administración” y 822.09 “Previsión para incobrabilidad de cartera en administración”.

Cuando una entidad supervisada transfiere su cartera en administración, la entidad supervisada que administra dicha cartera es la responsable de efectuar el reporte de la información a la Central de Riesgos.

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

**7.3. Compraventa de cartera (BCB, FONDESIF):** Para el caso de entidades supervisadas en marcha, el reporte lo efectúa la entidad supervisada que realizó la operación con el BCB o FONDESIF de forma separada al reporte de las operaciones normales de la entidad supervisada, manteniendo la individualidad de las mismas.

Cuando se trata de transferencia de cartera de entidades liquidadas el reporte debe ser efectuado por el nuevo acreedor (BCB o FONDESIF), de acuerdo a lo establecido expresamente en el documento de cesión de cartera.

**8. Transferencia de cartera entre entidades supervisadas:** En caso que la entidad supervisada compradora pacte un precio de compra inferior al valor nominal de los créditos, debe registrar en el campo “saldo de la cuenta contable” el monto registrado en la cuenta analítica “valor nominal” correspondiente al tipo de cartera comprada (13X.xx.M.01) y en el campo de “regularización” debe registrar el monto correspondiente a la cuenta analítica “Ganancias a realizar” (13X.xx.M.02).

Si la entidad supervisada compradora pacta un precio de compra a la par, o mayor al valor nominal de los créditos, la entidad supervisada sólo debe registrar el valor nominal de la cartera correspondiente al tipo de cartera comprada en el campo “saldo de la cuenta contable”.

**9. Deudores por arrendamiento financiero:** La entidad supervisada que realice una operación de arrendamiento financiero, debe registrar en los campos: “monto contratado” el capital de riesgo de la operación, es decir, el importe a financiar; en el campo “saldo de la cuenta contable” el saldo de capital de la operación, es decir, el monto registrado en la cuenta “deudores por arrendamiento financiero” (13X.x9) y consignar cero “0” en el campo de “regularización”.

**10. Transferencia de cartera para titularización:** La entidad supervisada que transfiere cartera para titularización, debe registrar en el campo “saldo de la cuenta contable” el monto registrado en la cuenta analítica “saldos originales de capital” (13X.27.M.01) o (13X.77.M.01), y en el campo de “regularización” el saldo neto correspondiente a la suma algebraica de las demás cuentas analíticas en polaridad positiva.

**11. Operaciones castigadas:** La entidad supervisada debe reportar todos los créditos castigados por:

- a. Insolvencia, contabilizados en la subcuenta 865.01
- b. Administración de Cartera, contabilizados en la subcuenta 822.90
- c. Cuentas deudoras de los Fideicomisos, contabilizados en la subcuenta 873.90
- d. Cuentas deudoras de Fideicomisos con recursos del estado, contabilizados en la cuenta 883.90.

El procedimiento para registrar los datos de este tipo de operaciones es el mismo al utilizado para el resto de las operaciones de cartera.

**12. Operaciones judicialmente prescritas:** Las entidades supervisadas no deben reportar a la CIRC las obligaciones que hubiesen sido declaradas judicialmente prescritas por autoridad competente.

**13. Operaciones condonadas voluntariamente por la entidad:** A efectos de realizar el control y seguimiento de las operaciones crediticias de deudores afectados por el deslizamiento de tierras

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

ocurrido el 26 de febrero de 2011 y que han sido condonadas voluntariamente por la entidad, la entidad supervisada debe reportar las sub cuentas 865.08, 822.92, 873.92, 883.91, utilizando el mismo procedimiento que el resto de las operaciones de cartera.

14. **Operaciones bajo la tecnología de crédito solidario:** La entidad supervisada que otorgue operaciones bajo la tecnología de crédito solidario, debe registrar para cada obligado el porcentaje de deuda individual del crédito obtenido en la misma, de acuerdo a lo establecido en el contrato; la suma total de dichos porcentajes debe dar un total de 100%. Asimismo, la entidad supervisada debe identificar un deudor principal, que será el encargado o coordinador del grupo solidario.
15. **Operaciones bajo la tecnología de banca comunal:** La entidad supervisada que otorgue operaciones bajo la tecnología de banca comunal, debe registrar para cada obligado el porcentaje de deuda individual del crédito obtenido en la misma, de acuerdo a lo establecido en el contrato; la suma total de dichos porcentajes debe dar un total de 100%. Asimismo, la entidad supervisada debe identificar un deudor principal, que será el presidente de la banca comunal.
16. **Operaciones a sociedades accidentales:** La entidad supervisada que otorgue operaciones a sociedades accidentales, debe registrar para cada obligado el porcentaje de deuda individual del crédito obtenido en la misma, de acuerdo a lo establecido en el contrato; la suma total de dichos porcentajes debe dar un total de 100%. Asimismo, la entidad supervisada debe identificar un deudor principal, que será el que mantenga el mayor nivel de endeudamiento con la entidad supervisada.
17. **Operaciones debidamente garantizadas:** La entidad supervisada que otorgue operaciones debidamente garantizadas con garantía real, debe registrar la garantía de acuerdo a lo establecido en la Sección 5 del presente Reglamento, según corresponda.

**Artículo 3º - Características de Registro.-** La entidad supervisada debe registrar la información en la Central de Riesgo Crediticio de acuerdo a lo establecido en los párrafos siguientes:

1. **Calificación de cartera:** La entidad supervisada debe informar para cada deudor: la calificación asignada por la entidad, producto de la evaluación de cartera que ha realizado, consignando cuando corresponda, los montos de previsión para créditos incobrables, según se tiene registrado en las subcuentas: 139.01 "Previsión específica para incobrabilidad de cartera vigente", 139.03 "Previsión específica para incobrabilidad de cartera vencida", 139.04 "Previsión específica para incobrabilidad de cartera en ejecución", 139.05 "Previsión específica para incobrabilidad de cartera reprogramada o reestructurada vigente", 139.06 "Previsión específica para incobrabilidad de cartera reprogramada o reestructurada vencida", 139.07 "Previsión específica para incobrabilidad de cartera reprogramada o reestructurada en ejecución", 139.10 "Previsión Específica Adicional" y 251.01 "Previsión específica para activos contingentes".

Debido a que un crédito puede tener saldos contingentes y de cartera directa, se puede reportar dos registros de previsión a la vez.

2. **Ubicación geográfica de la Sucursal que consolida la información:** La entidad supervisada debe reportar en el campo "CLCLZ" el código del Departamento donde se encuentra la sucursal que consolida la información, de acuerdo a la tabla RPT038 "Departamentos" y en el campo "NCSCR" el número correlativo de la sucursal, de acuerdo a la tabla RPT203 "Localidad" del

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

“Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”. La conjunción de estos dos campos identifica la sucursal de la entidad supervisada.

3. **Localidad geográfica de otorgación de la operación:** La entidad supervisada debe registrar para cada operación en los campos “CDPTO” y “CDLOC”, el departamento y localidad donde fue otorgada la misma, de acuerdo a las tablas RPT038 “Departamentos” y RPT203 “Localidad” del “Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”, respectivamente.
4. **Código de actividad económica y destino del crédito (CAEDEC):** Con el propósito de evitar equivocaciones o confusiones por parte de la entidad supervisada al asignar el código de actividad económica y destino del crédito (CAEDEC), debe utilizar el software del clasificador, los conceptos y manuales (técnico, de usuario y de instalación) diseñados para el efecto.

En el Sistema CIRC el código CAEDEC es utilizado dos veces, la primera para informar la actividad económica de cada obligado y la segunda para reportar el destino del crédito. En ambos casos se deben considerar los códigos de la Tabla RPT043 del “Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”.

**Actividad económica:** Para efectos de registro, la entidad supervisada debe considerar el código de la actividad principal del obligado; entendiéndose ésta a la que genera la mayor parte del ingreso del mismo.

**Destino del crédito:** Identifica el sector económico al cual se aplica la operación; en caso de que la misma sea aplicada en alguna de las etapas de la cadena productiva de la actividad del deudor principal, el código de destino debe coincidir con el registrado para la actividad económica del mismo.

Ejemplo:

Si el cliente de la entidad supervisada es un productor de calzados y quiere incrementar su volumen de producción mediante la compra de una máquina de coser, se podría afirmar que el destino del crédito es el mismo que la actividad económica del deudor si es que la máquina de coser va a ser utilizada en la cadena productiva de su negocio, caso contrario deberá registrarse el sector con el que se realiza la transacción de compra y venta de la máquina de coser.

5. **Objeto del crédito:** Las entidades supervisadas, deben reportar el objeto del crédito en el campo “COCRE” de la tabla “Operaciones”, de acuerdo a los códigos descritos en la tabla RPT139 “Objeto del crédito” del “Manual del Sistema de Información y Comunicaciones”.

Para el registro del objeto del crédito se debe tomar en cuenta el tipo de crédito de la operación según la siguiente tabla:

Tipo de crédito	Objeto del crédito
Empresarial PYME Microcrédito	i ) Capital de operaciones ii) Capital de inversiones



RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Consumo	i) Tarjeta de crédito ii) Compra de bienes muebles iii) Libre disponibilidad
Hipotecario de vivienda	i) Adquisición de terreno para la construcción de vivienda ii) Construcción de vivienda individual iii) Compra de vivienda individual o en propiedad horizontal iv) Refacción, remodelación, ampliación, mejoramiento de vivienda individual o en propiedad horizontal

- 6. Reprogramaciones o reestructuraciones:** Cuando se efectúen reprogramaciones o reestructuraciones de créditos, el número asignado a la operación original, así como la fecha original de la operación, se deben mantener hasta la cancelación efectiva de los créditos, adicionalmente se debe registrar la fecha, el número de reprogramación o reestructuración a la cual corresponde y los saldos en la cuenta contable correspondiente según la tabla RPT013 "Cuentas contables".

Para el caso en que varias operaciones sean reprogramadas o reestructuradas fusionándose en una sola, dicha operación debe mantener el número y la fecha de inicio de la operación más antigua.

El plazo en días de una operación reprogramada o reestructurada se calcula entre la fecha de reprogramación y la fecha de vencimiento del crédito.

- 7. Intereses devengados:** Los productos financieros devengados por cobrar deben ser reportados cada fin de mes, de acuerdo al estado de los créditos que los originan, salvo operaciones atípicas como los Préstamos con Recursos del BCB que permitan registrar en diferentes estados a la vez (vigente, atraso, vencido o ejecución) el saldo del capital de las operaciones y los intereses devengados por cobrar.

El importe total registrado en Central de Riesgos por intereses devengados, debe igualar con las subcuentas del balance: 138.01 "Productos devengados por cobrar cartera vigente", 138.03 "Productos devengados por cobrar cartera vencida", 138.04 "Productos devengados por cobrar cartera en ejecución", 138.05 "Productos devengados por cobrar cartera reprogramada o reestructurada vigente", 138.06 "Productos devengados por cobrar cartera reprogramada o reestructurada vencida", 138.07 "Productos devengados por cobrar cartera reprogramada o reestructurada en ejecución".

- 8. Utilización del campo de regularización:** El campo de regularización debe ser utilizado en aquellas operaciones cuyo saldo de riesgo del cliente es el que corresponde al nivel analítico y el cual difiera del saldo neto de la subcuenta contable, por ejemplo para los siguientes tipos de operación: deudores por venta de bienes a plazo, transferencia de cartera para titularización y

RECOPIACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

transferencia de cartera entre entidades supervisadas. Dicho campo debe contener únicamente valores positivos.

Para el cuadro de los saldos de cartera entre la CIRC y el SIF se debe tomar la diferencia entre los saldos registrados en el campo de la cuenta contable y el campo de regularización.

9. **Utilización del Campo de Cartera Computable:** Se define al campo "Cartera computable" como la diferencia entre el saldo a capital de la operación y el porcentaje del menor valor entre el valor de la garantía y el saldo a capital, según la siguiente fórmula:

$$\text{Cartera Computable} = P - \% \cdot M$$

Donde:

*P*: Importe del capital del crédito

*M*: Menor valor entre "*P*" y "*G*"

*G*: Valor del bien inmueble en garantía hipotecaria en primer grado a favor de la entidad. Se entiende como valor neto de realización el valor comercial del bien inmueble obtenido del avalúo técnico, deducido el 15%. En el caso de operaciones con garantía autoliquidable, *G* corresponde al monto de esa garantía.

%: Porcentaje de deducción según la siguiente tabla:

Código	Créditos	% de Deducción
1	Con Garantía Autoliquidable	100
8	Con Garantía Hipotecaria	50
0	Resto de Cartera	0

Para el caso de operaciones de crédito respaldadas por más de una garantía, se define el campo "Cartera computable" como la diferencia entre el saldo a capital de la operación y el menor valor entre el valor de las garantías a favor de la Entidad y el saldo a capital, según las siguientes relaciones:

$$P_1 = P - 100\% \sum_{a=1}^n G_a$$

$$G_1 = \sum_{h=1}^n G_h$$

$$\text{Cartera Computable} = P_1 - 50\% \cdot M$$

Donde:

*P*: Importe del capital del crédito.

*P*<sub>1</sub>: Saldo de la operación neta de garantías autoliquidables, donde  $P_1 \geq 0$ .

*G*<sub>a</sub>: Valor de las garantías autoliquidables a favor de la entidad.

*G*<sub>h</sub>: Valor de los bienes inmuebles registrados como garantías hipotecarias en primer grado de Bienes Inmuebles Urbanos y Rurales (Códigos HI, HO, HR y HT) a favor de la

## RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

entidad.

$G_1$ : Sumatoria del valor de las garantías hipotecarias en primer grado relacionadas a la operación.

$M$ : Menor valor entre  $P_1$  y  $G_1$ .

Observándose que los montos correspondientes a  $G_a$  y  $G_h$  correspondan a los campos identificados como **Monto Valor de la Garantía a Favor de la Entidad**, según lo señalado en la Sección 5ta. del presente reglamento. Al respecto, se debe tomar en cuenta que este monto valor resulta del producto del valor neto de mercado de la garantía por un factor o porcentaje que representa la porción por la cual está comprometida dicha garantía en una determinada operación de crédito.

El orden de la utilización de las garantías reales para efectos del cálculo de cartera computable se debe realizar según la siguiente tabla:

Código	Créditos	Orden
1	Con Garantía Autoliquidable	1ro.
8	Con Garantía Hipotecaria	2do.
0	Resto de Cartera	3ro.

Ejemplo:

$$P = \$1.500 \quad G_{a1} = \$200, \quad G_{a2} = \$100,$$

$$G_{h1} = \$100, \quad G_{h2} = \$200, \quad G_{h3} = \$1.000,$$

Donde,

$$P_1 = \$1.500 - (\$200 + \$100) = \$1.200$$

$$G_1 = \$100 + \$200 + \$1.000 = \$1.300$$

$$\text{Cartera Computable} = \$1.200 - 0.5 \times (\$1.200) = \$600$$

Asimismo, el valor registrado en este campo debe estar en la moneda original del crédito según la "Cuenta contable de origen" para operaciones de cartera y "Cuenta contable contingente" para cartas de crédito.

El saldo de "Cartera computable" debe igualar al saldo reportado en el "Sistema de Información Financiera" (SIF), control que será efectuado al momento de realizar el envío a través del "Sistema de comunicación y envío".

10. **Fecha de incumplimiento del préstamo o cuota más antigua:** Se debe reportar en la tabla de Operaciones, la fecha de la cuota incumplida más antigua de acuerdo al plan de pagos pactado. En caso de operaciones que no presenten incumplimientos o cuando se haya regularizado el total de las cuotas impagas a la fecha de reporte, este campo debe ser reportado con cero "0".
11. **Campos sin datos:** En el caso de la entidad supervisada que genera información desde su sistema, los campos que por las características de la operación no sean utilizados deben ser llenados con cero "0".